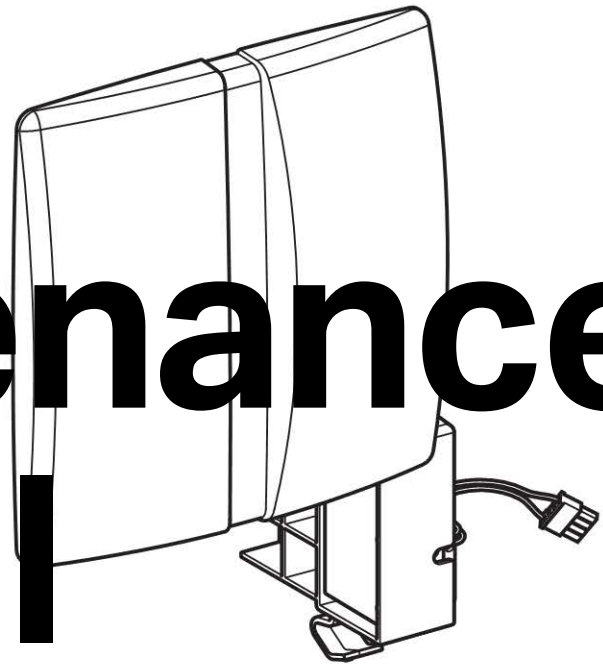


# Maintenance Manual



Instandhaltungsanleitung  
Manuel d'entretien  
Istruzioni per la manutenzione

## Popis sadržaja

<b>Informacije</b> .....	<b>2</b>
<b>Sigurnost</b> .....	<b>3</b>
Ciljana grupa .....	3
Sigurnosne upute .....	3
Objašnjenje simbola .....	3
<b>Opis proizvoda</b> .....	<b>4</b>
Struktura .....	4
<b>Uporaba</b> .....	<b>5</b>
Postavke uz pomoć servisnog daljinskog upravljača Geberit .....	5
Ručno podešavanje vremena ispiranja .....	10
<b>Održavanje</b> .....	<b>12</b>
Uklanjanje smetnji .....	12
Čišćenje pokrovne ploče .....	12
Zamjena baterija .....	13
Zamjena pokrovne ploče .....	14
Zamjena uređaja za aktiviranje .....	15
Zamjena magnetnog ventila .....	17
Zamjena prigušnog vijka .....	21
Provjera aktiviranja ispiranja .....	24

# Sigurnost

---

## Ciljana grupa




Ovaj proizvod smiju održavati i popravljati samo tehnički stručnjaci sukladno EN IEC 62079:2001.

## Sigurnosne upute

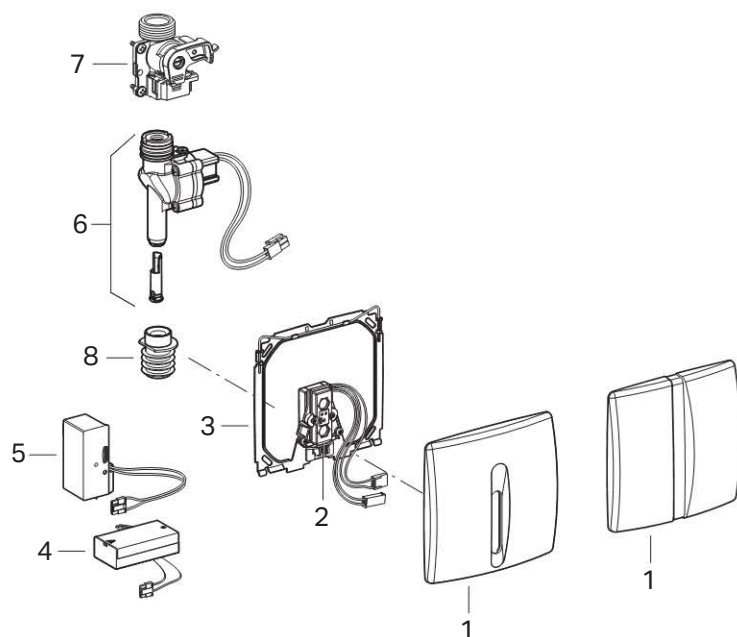
- Za popravak upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove
- Ne poduzimajte nikakve izmjene ili dodatne instalacije na proizvodu

## Objašnjenje simbola

Tablica 1: Simboli u uputama

Simbol	Značenje
<b>OPREZ</b> 	Upućuje na moguću opasnu situaciju koja može prouzrokovati lakše ili srednje teške ozljede ili materijalnu štetu
	Upućuje na važnu informaciju
	Upućuje na ispravnu primjenu

## Struktura



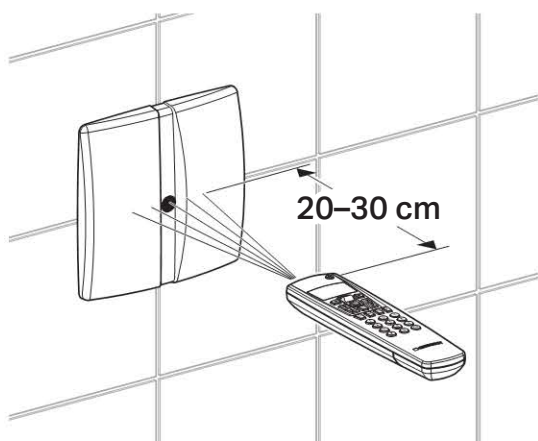
- 1 Pokrovna ploča
- 2 Infracrvena kontrola
- 3 Pričvrсни okvir
- 4 Ležište baterije
- 5 Napajanje
- 6 Magnetni ventil s graničnikom protoka
- 7 Ventil s navojem za podešavanje
- 8 Profilna brtva

# Uporaba

## Postavke uz pomoć servisnog daljinskog upravljača Geberit

Infracrveno sučelje za komunikaciju sa servisnim daljinskim upravljačem Geberit nalazi se na sredini pokrovne ploče. Servisni daljinski upravljač Geberit mora se usmjeriti s razmakom od 20 do 30 cm od tog područja kako bi se mogle prilagoditi postavke.

**i** Kako bi se mogle prilagoditi postavke, servisni daljinski upravljač Geberit mora se namjestiti na dvosmjerni način rada. Nakon postavljanja dvosmjernog načina rada servisni daljinski upravljač Geberit mora se u roku od sedam sekundi usmjeriti prema infracrvenom sučelju kako bi se uspostavila komunikacija s uređajem za aktiviranje.



Slika 1: Uporaba uz pomoć servisnog daljinskog upravljača Geberit

Brojevi i pojmovi u stupcu "Stavka" odgovaraju prikazima na ekranu servisnog daljinskog upravljača Geberit. Daljnje informacije možete naći u uputama za korištenje servisnog daljinskog upravljača Geberit.

Podaci koji se nalaze u [ ] odgovaraju prikazu na ekranu servisnog daljinskog upravljača Geberit.

Podaci koji se nalaze u < > odnose se na tipke servisnog daljinskog upravljača Geberit.

Tablica 2: Naredbe

Stavka [EN] [DE]	Opis	Primjena	Područje podešavanja	Tvornička postavka
20 [Flush] [Spülung]	Aktiviranje ispiranja. Aktivira ispiranje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za ispitivanje funkcije ventila</li> <li>• Za ispiranje keramike pisoara (npr. kod podešavanja optimalne količine vode za ispiranje)</li> </ul>	Počni = <OK>	–
21 [RangeTest] [TestErfas]	Provjerite područje detekcije. Crvena LED dioda u prozoru senzora počinje svijetliti kada objekt dođe u područje detekcije. Pritom se ne aktivira ispiranje. Nakon deset minuta funkcija se automatski deaktivira	U slučaju problema s prepoznavanjem korisnika	Uključeno = <OK> Isključeno = <OK>	Isključeno = [OFF]

Stavka [EN] [DE]	Opis	Primjena	Područje podešavanja	Tvornička postavka
22 [BlocFlush] [Blockiere]	Blokiranje ispiranja. Ne aktivira se ispiranje. LED dioda treperi dvaput svakih šest sekundi. Nakon deset sati funkcija se automatski deaktivira	Pri smetnjama u području detekcije	Uključeno = <OK> Isključeno = <OK>	–
23 [EmptyPipe] [RohrLeer]	Pražnjenje cjevovoda. Ventil se otvara kako bi se cjevovod mogao isprazniti. LED dioda treperi dvaput svakih šest sekundi. Nakon 30 minuta funkcija se automatski deaktivira	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kod radova na popravku i održavanju</li> <li>• Za zimsko pražnjenje</li> </ul>	Uključeno = <OK> Isključeno = <OK>	–
24 [FactorySet] [Werkseinst]	Tvorničke postavke. Sve su postavke vraćene na tvorničke postavke. LED dioda treperi triput i aktivira se ispiranje	Kod smetnja funkcioniranja	Počni = <OK>	–
25 [CleanMode] [Reinigung]	Uključite funkciju čišćenja. LED dioda treperi dvaput svake tri sekunde. Uređaj za aktiviranje je za vrijeme trajanja unesene vrijednosti iz stavke 45 [CleanTime] [ReiniZeit] neaktivan. Po isteku tog trajanja aktivira se ispiranje	Pokrovnu ploču ili keramiku pisoara moguće je očistiti bez aktiviranja ispiranja	Počni = <OK>	–

Tablica 3: Programi

Stavka [EN] [DE]	Opis	Primjena	Područje podešavanja	Tvorničke postavke
30 [CoverOps] [Deckel-UR]	Odabir rada pisoara s poklopcem. Uključuje ili isključuje rad s pisoarima s poklopcima	Kada otvoreni poklopac pisoara s poklopcem prekriva senzor	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Isključeno = [OFF]
31 [ManFlshEn] [FreiManSp]	Uključiti ručno ispiranje. Uključuje drugi senzor pomoću kojega korisnik rukom može aktivirati prijevremeno ispiranje	Ručno ispiranje bez dodira za vrijeme korištenja	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Isključeno = [OFF]
32 [IntFlush] [IntervSp]	Odaberite programirano higijensko ispiranje. Pokrenite program Programirano higijensko ispiranje. Uređaj za aktiviranje automatski ispire u razmaku unesene vrijednosti iz stavke 44 [IntervalT] [IntervalZ], za vrijeme trajanja unesene vrijednosti iz stavke 43 [IntFlushT] [IntervSpZ] nakon zadnje upotrebe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za punjenje sifona kod niskih učestalosti uporabe</li> <li>• Za ispiranje stajaće vode (sprječavanje ustajalosti)</li> </ul>	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Uključeno = [ON]
33 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	Odabir uključenog ispiranja. Kada se priključi mrežni napon, uređaj za aktiviranje pokreće ispiranje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktiviranje glavnog ispiranja</li> <li>• Potvrda funkcije</li> </ul>	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Uključeno = [ON]
34 [DynFlush] [DynamSpül]	Odabir dinamičnog ispiranja. Uređaj za aktiviranje se prilagođava učestalosti uporabe	Za skraćivanje vremena ispiranja kod visokih učestalosti uporabe (npr. sportski stadion)	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Uključeno = [ON]
35 [PreFlush] [Vorspüling]	Odabir predispiranja. Ispire kod ulaska u područje detekcije tri sekunde	Navlažuje keramiku pisoara prije uporabe kako bi se izbjeglo stvaranje naslaga	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Isključeno = [OFF]
36 [FollwFlsh] [FolgeSpül]	Odabir slijednog ispiranja. Ispire jednom nakon isteka unesene vrijednosti iz stavke 42 [DelFollwF] [FolgVerzö] nakon zadnje uporabe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ispiranje keramike pisoara</li> <li>• Punjenje sifona</li> </ul>	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Isključeno = [OFF]
37 [PostFlush] [NachSpül]	Odabir naknadnog ispiranja. Ispire tri sekunde nakon glavnog ispiranja u trajanju dvije sekunde	Punjenje sifona	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Isključeno = [OFF]
38 [AttndFlsh] [BeglSpül]	Odabir popratnog ispiranja. Ispire sve dok se detektira korisnik (maksimalno 60 sekundi)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temeljito ispiranje</li> <li>• Zvučna kulisa</li> <li>• Velika potrošnja vode</li> </ul>	Uključeno = [ON] Isključeno = [OFF]	Isključeno = [OFF]

Tablica 4: Parametri

Stavka [EN] [DE]	Opis	Primjena	Područje podešavanja	Tvorničke postavke
40 [FlshTime] [Spülzeit]	Postavljanje vremena ispiranja. Trajanje ispiranja nakon uporabe	Optimalno ispiranje keramike pisoara	3–15 s [...]	4 s [4]
41 [DetectT] [VerweilZ]	Postavljanje vremena detekcije. Minimalno vrijeme zadržavanja u području detekcije kako bi se prepoznao korisnik	Sprječavanje ispiranja u slučaju nehotičnog ulaska neke osobe u područje detekcije	3–15 s [...]	7 s [7]
42 [DelFollwF] [FolgVerzö]	Podešavanje kašnjenja dodatnog ispiranja. Podešeni parametar je aktiviran kad je stavka 36 "Odabir dodatnog ispiranja" podešena na [ON] [EIN]	–	1–24 h [...]	2 h [2]
43 [IntFlushT] [IntervSpZ]	Programirano higijensko ispiranje – namjestite vrijeme ispiranja. Podešeni parametar je aktiviran kad je stavka 32 "Odabir programiranog higijenskog ispiranja" podešena na [ON] [EIN]	–	3–180 s [...]	5 s [5]
44 [IntervalT] [IntervalZ]	Programirano higijensko ispiranje – namjestite interval ispiranja. Podešeni parametar je aktiviran kad je stavka 32 "Odabir programiranog higijenskog ispiranja" podešena na [ON] [EIN]	–	1–168 h [...]	24 h [24]
45 [CleanTime] [ReiniZeit]	Postavljanje vremena čišćenja. Definira trajanje neaktivnosti uređaja za aktiviranje kod pokretanja stavke 25 [CleanMode] [Reinigung]	–	1–16 min [...]	10 min [10]



Tablica 5: Brojač

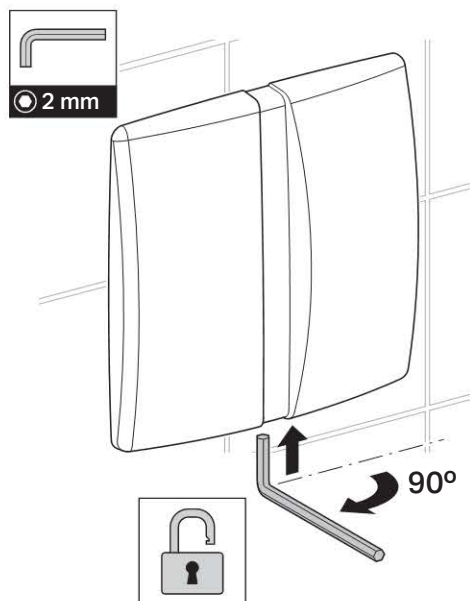
Stavka [EN] [DE]	Opis	Prikaz
50 [Days?] [SumBetrT?]	Ukupni broj dana rada. Pokazuje broj dana rada od prvog puštanja u pogon	[...] dani rada
51 [Uses?] [SumBenut?]	Ukupni broj korištenja. Pokazuje broj korištenja armature od prvog puštanja u pogon	[...] uporabe
52 [Flushes?] [SumSpül?]	Ukupni broj ispiranja. Pokazuje broj ispiranja od prvog puštanja u pogon	[...] ispiranja
53 [≠Days] [≠SumBetrT]	Broj dana Power-On. Pokazuje broj dana rada od zadnjeg uključivanja	[...] dani rada
54 [≠Uses] [≠SumBenut]	Broj korištenja Power-On. Pokazuje broj korištenja od zadnjeg uključivanja	[...] uporabe
55 [≠Flushes] [≠SumSpül]	Broj korištenja Power-On. Pokazuje broj ispiranja od zadnjeg uključivanja	[...] ispiranja

Tablica 6: Informacije o uređaju

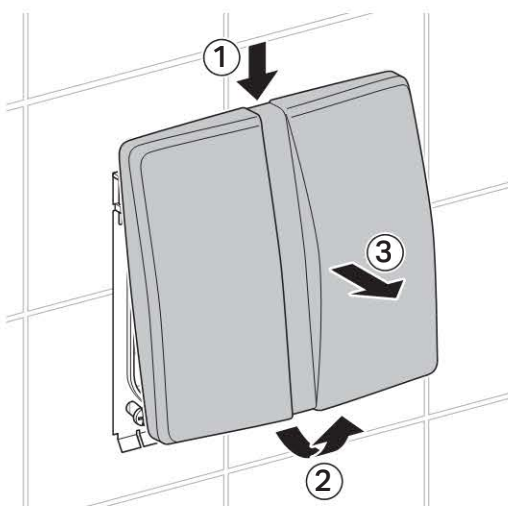
Stavka [EN] [DE]	Opis	Prikaz
60 [TypeNo] [Modell-Nr]	Broj modela. Pokazuje broj artikla uređaja za aktiviranje. Ne vrijedi, ako je elektronički modul zamijenjen	[...]
61 [SWVersion] [SWVersion]	Verzija softvera. Prikazuje verziju softvera uređaja za aktiviranje (npr. [0312] = verzija 3.12)	[...] XXZZ
62 [SerialNo] [Serien-Nr]	Serijski broj. Pokazuje serijski broj trenutnog elektroničkog modula	[...]
63 [ManufDate] [ProdDatum]	Datum proizvodnje uređaja za aktiviranje. Pokazuje datum proizvodnje uređaja za aktiviranje (npr. [1009] = kalendarski tjedan 10, 2009). Ne vrijedi, ako je elektronički modul zamijenjen	[...] WWYY
64 [TypePower] [Netz/Batt]	Napajanje. Pokazuje radi li se o uređaju za aktiviranje s mrežnim (AC) ili baterijskim (DC) napajanjem	DC = [0] AC = [1]
65 [Battery%] [Batterie%]	Kapacitet baterije. Pokazuje aktualni kapacitet baterije u postotku	[...] %

## Ručno podešavanje vremena ispiranja

1

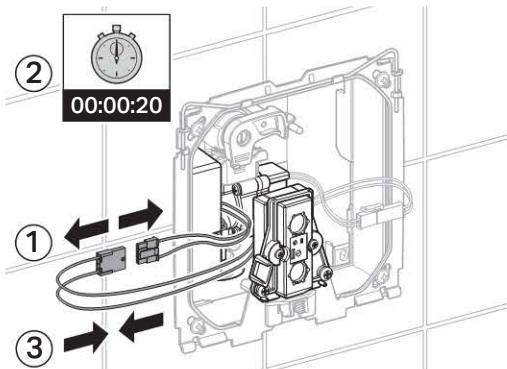


2

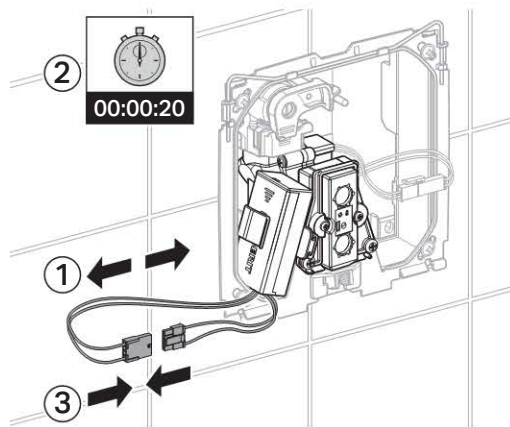


3

Kod uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara s mrežnim napajanjem: Strujni priključak uređaja za aktiviranje i napajanja odvojiti na najmanje 20 sekundi, a zatim ponovno spojiti.

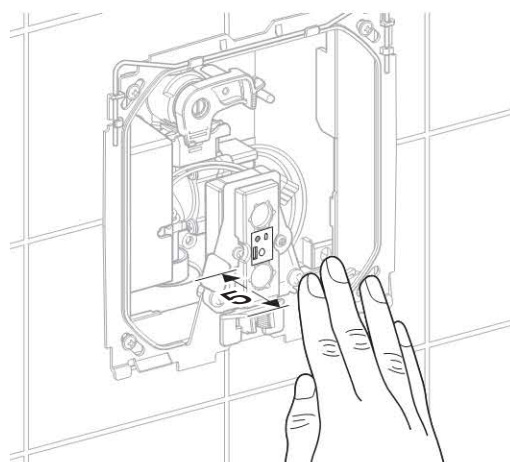


Kod uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara s napajanjem baterijama: Strujni priključak uređaja za aktiviranje i bateriju odvojiti na najmanje 20 sekundi, a zatim ponovno spojiti.



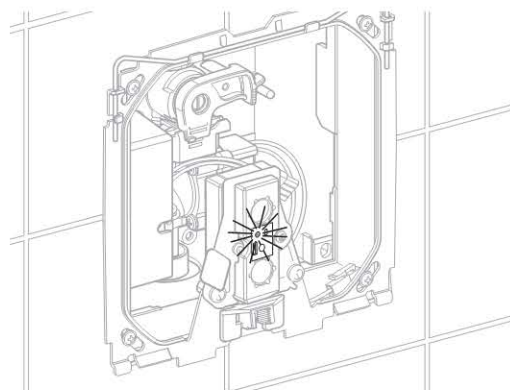
4

Nakon pet sekundi postaviti ruku u razmaku od oko 5 cm pred uređaj za aktiviranje. Novo vrijeme ispiranja traje tako dugo dok se ruka drži ispred uređaja za aktiviranje, maksimalno 15 sekundi.

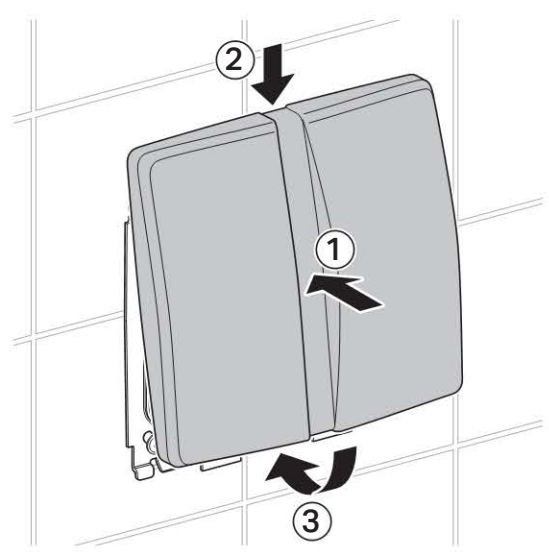


### Rezultat

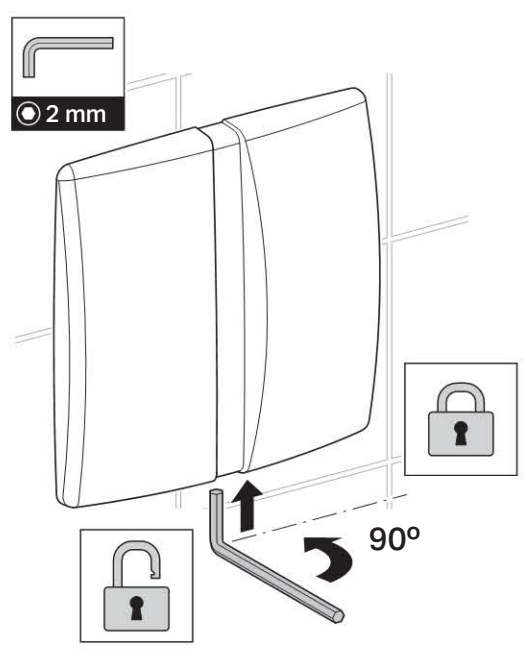
Postupak ispiranja se aktivira. Kao potvrda treperi novo podešeno vrijeme ispiranja. Broj postupaka treperenja odgovara trajanju vremena ispiranja u sekundama.



5



6



## Uklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Ispiranje se ne aktivira	Zatvoren je ventil za vodu	▶ Otvoriti ventil za vodu
	Nema tlaka na razvodu vode	▶ Ponovno uspostavite tlak vode
	Košarica filtra je začepljena	▶ Očistite ili zamijenite košaricu filtra
	Nema struje	▶ Provjerite napajanje
	Strujni priključci su razdvojeni ili oštećeni	▶ Ponovno uspostaviti strujne priključke
	Kapacitet baterije je nizak (uređaji za aktiviranje na napajanje baterijama)	▶ Zamijenite baterije
	Magnetni ventil nije ispravan	▶ Zamijenite magnetni ventil
	Napajanje je neispravno (uređaji za aktiviranje s mrežnim napajanjem)	▶ Zamijenite napajanje
	Prozor senzora je zaprljan ili ogreben	▶ Očistiti ili promijeniti prozor senzora
Voda stalno curi u keramiku pisoara	Elektronski senzor nije ispravan	▶ Zamijeniti elektronski senzor
	Magnetni ventil nije ispravan	▶ Zamijenite magnetni ventil
Neispravno ispiranje (prerano, prekasno, neželjeno)	Prozor senzora je zaprljan ili ogreben	▶ Očistiti ili promijeniti prozor senzora
	Okolina ometa elektronski senzor (ogledalo, metalne površine itd. na suprotnom zidu)	▶ Kontaktirati ovlaštenu servis za proizvode Geberit
Nedovoljno ispiranje keramike pisoara	Protok je prenizak	▶ Naknadno regulirati navoj za podešavanje
Voda za ispiranje curi iz keramike pisoara	Protok je previsok	▶ Montirati graničnik protoka. Graničnik protoka može se dobiti kao pribor (broj artikla 242.484.00.1) ▶ Naknadno regulirati navoj za podešavanje

## Čišćenje pokrovne ploče

**OPREZ**

**Agresivna sredstva za ribanje i čišćenje mogu oštetiti površinu.**

- ▶ Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili kiselinu niti ona koja grebu ili nagrizaju.
- ▶ Pokrovnu ploču čistite isključivo blagim sredstvima za čišćenje i vodom.
- ▶ Koristite mekanu krpu.



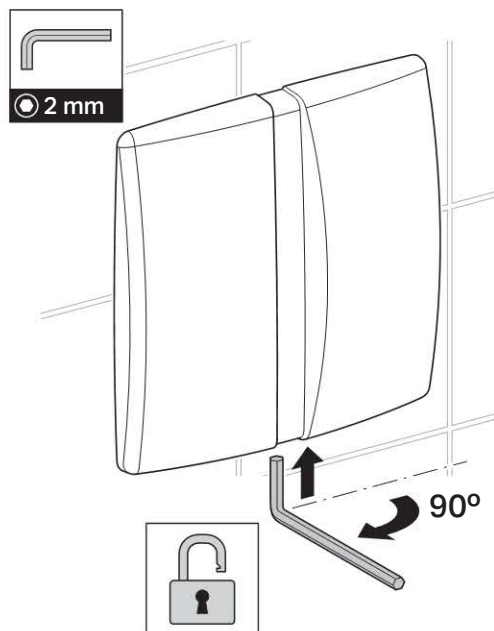
Za čišćenje pokrovne ploče Geberit preporučuje komplet za čišćenje Geberit AquaClean (broj artikla 242.547.00.1).

## Zamjena baterija

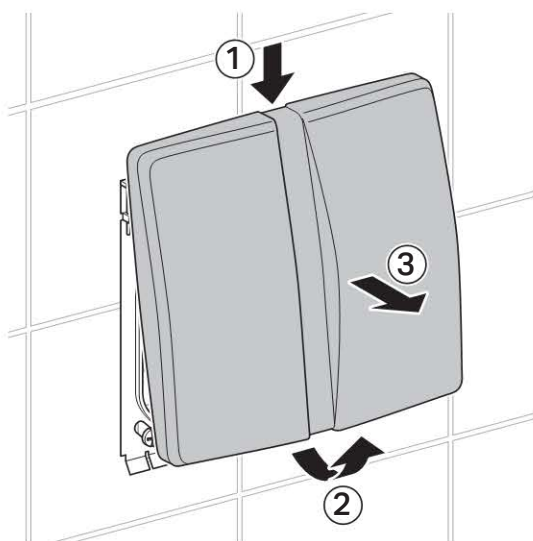
### Pretpostavke

Pripremljene su dvije rezervne baterije (tip 1,5 V Mignon/AA/LR6/AM-3).

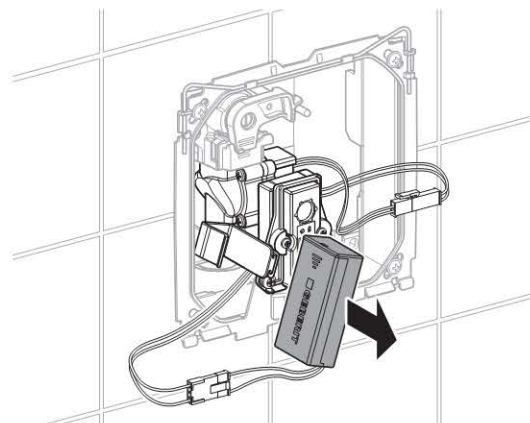
1



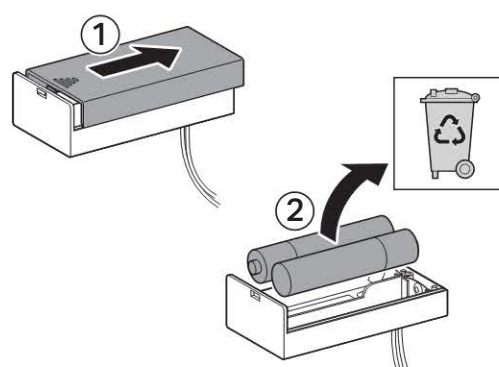
2



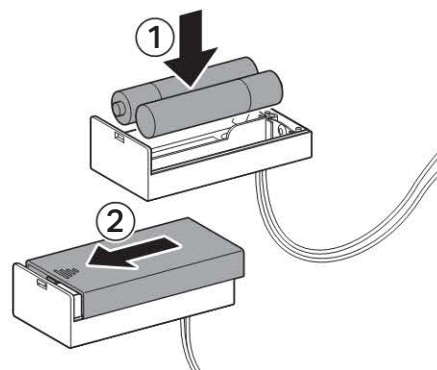
3



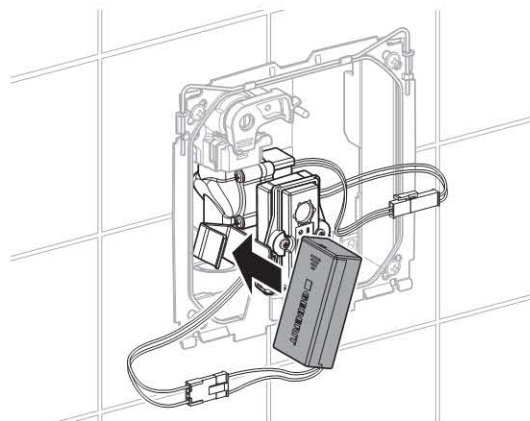
4



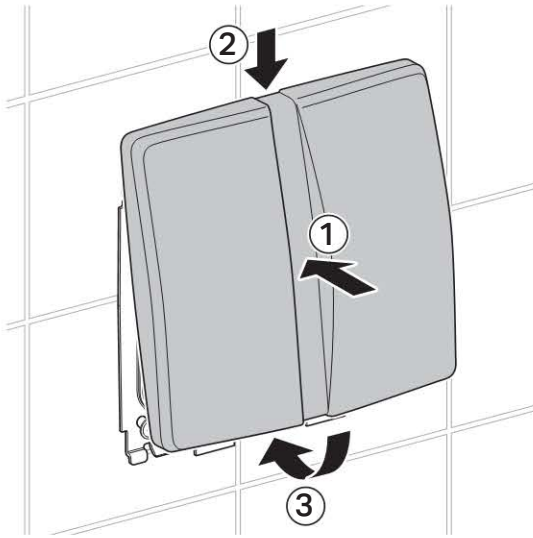
5



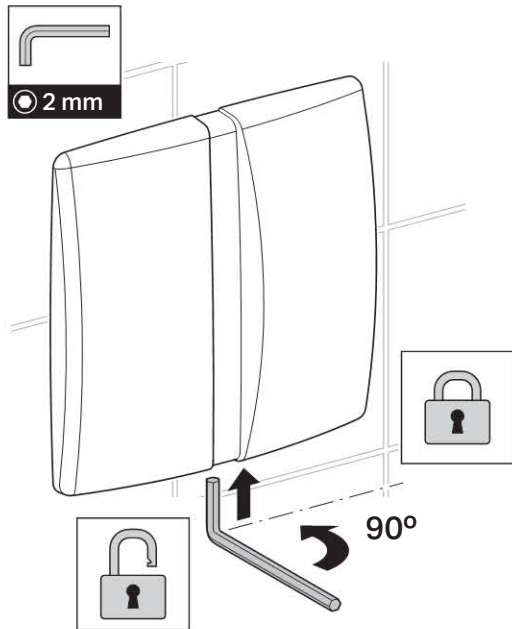
6



7

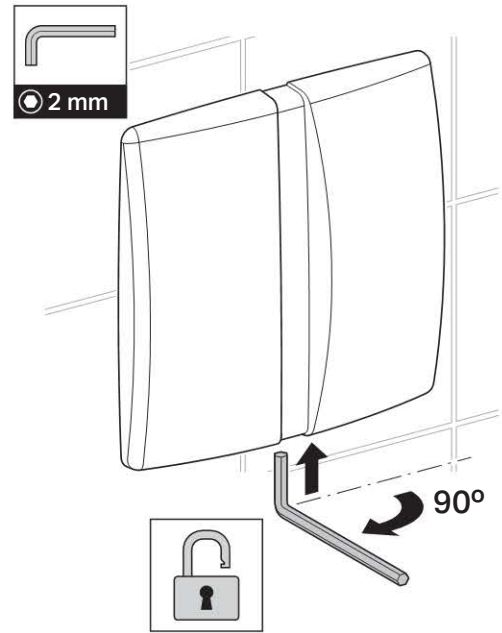


8

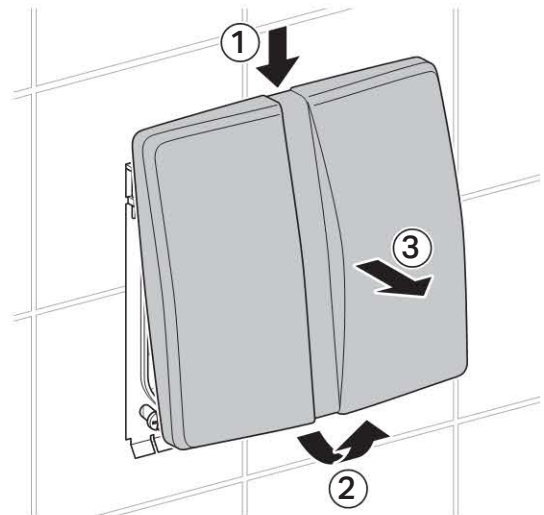


## Zamjena pokrovne ploče

1

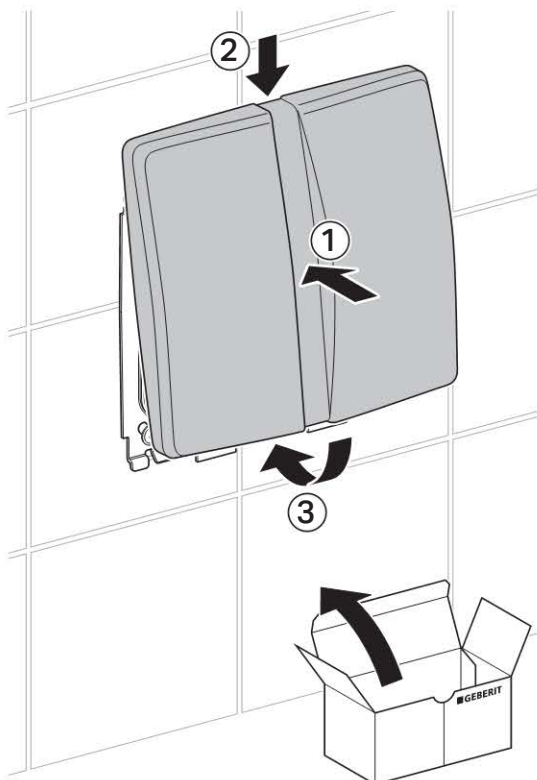


2

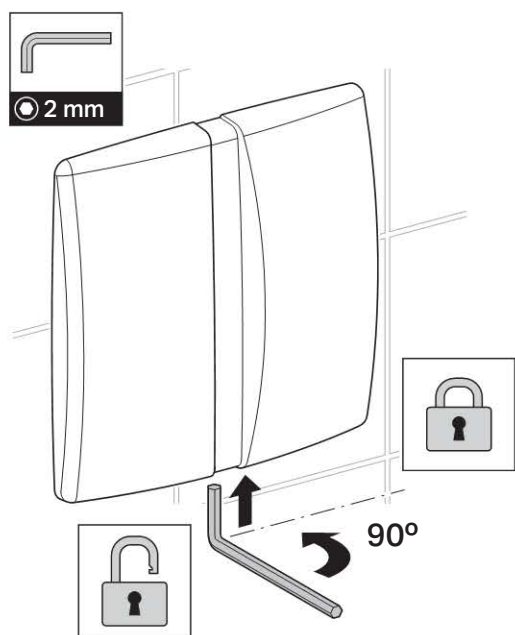


Zamjena uređaja za aktiviranje

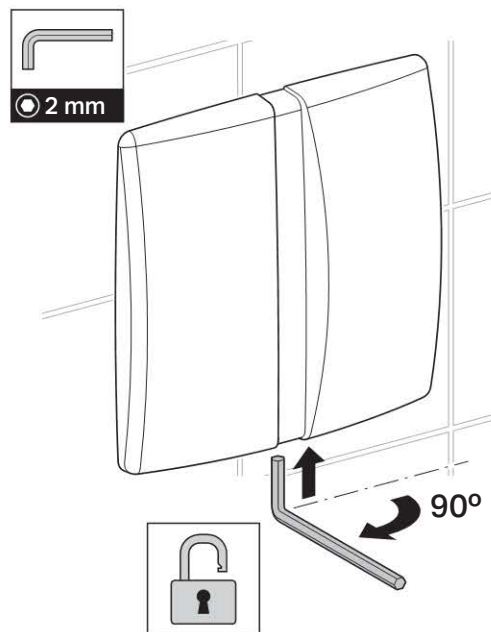
3



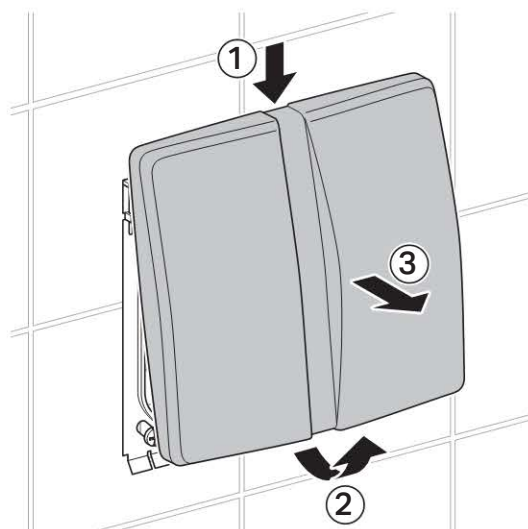
4



1

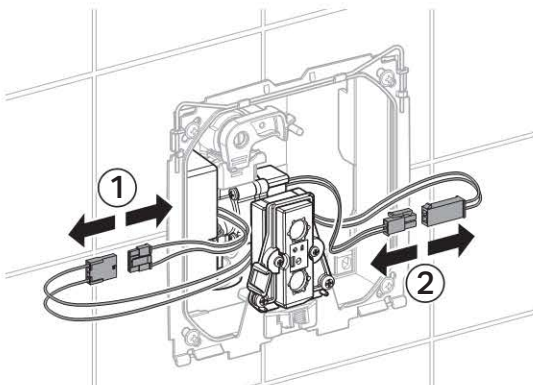


2

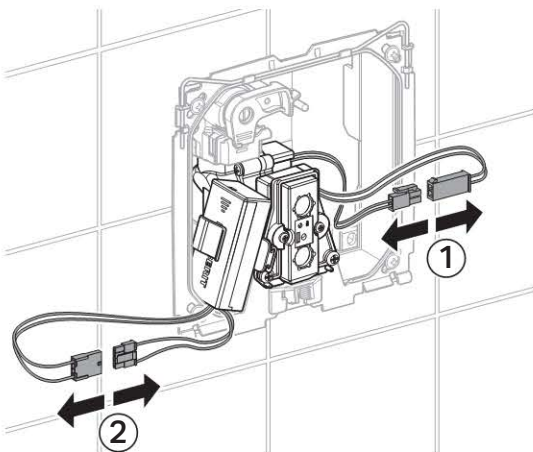




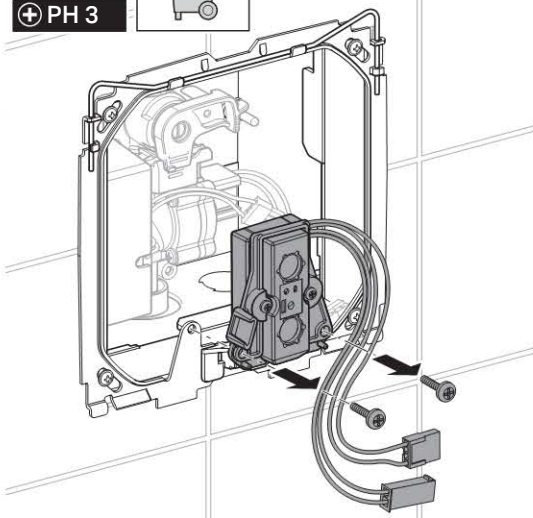
- 3** Odvojiti strujni priključak kod uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara na mrežno napajanje.



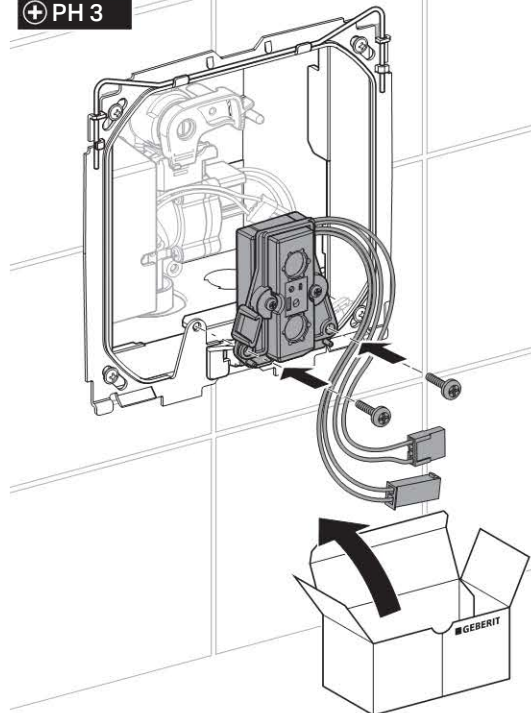
Odvojiti strujni priključak kod uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara na napajanje baterijama.



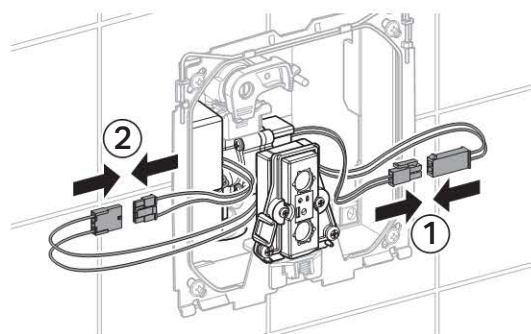
**4**



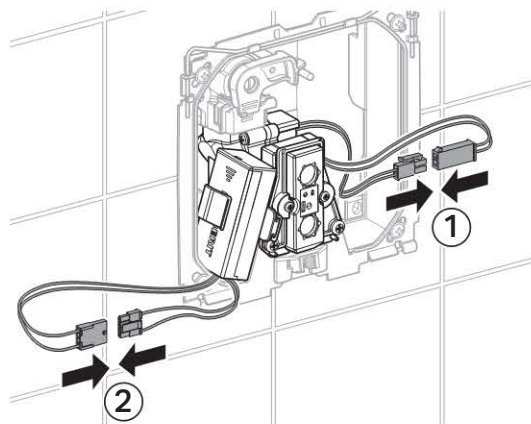
**5**



- 6** Spojiti strujni priključak kod uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara na mrežno napajanje.

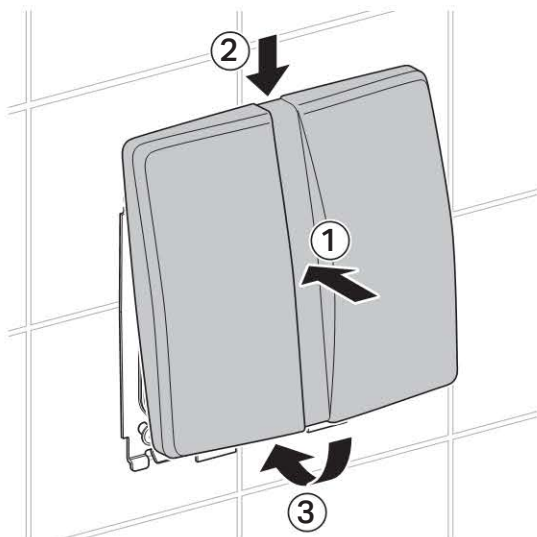


Spojiti strujni priključak kod uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara na napajanje baterijama.

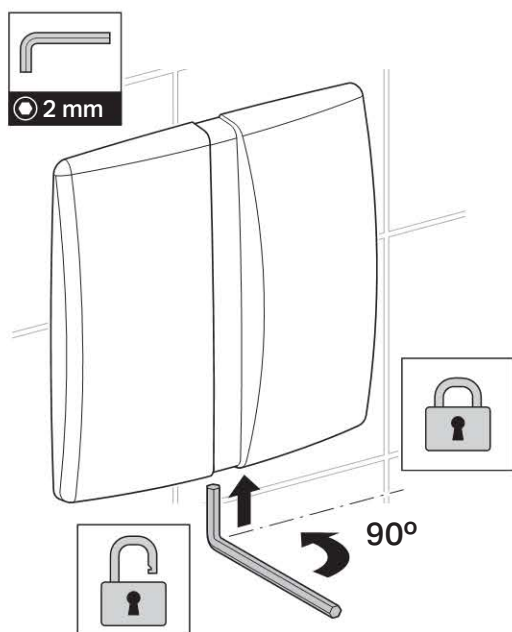




7

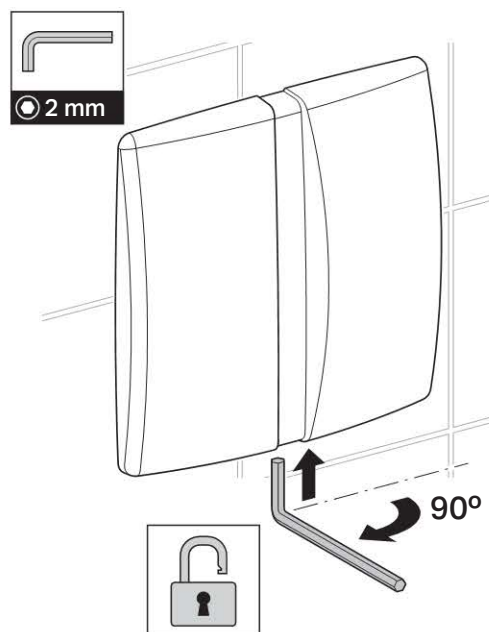


8

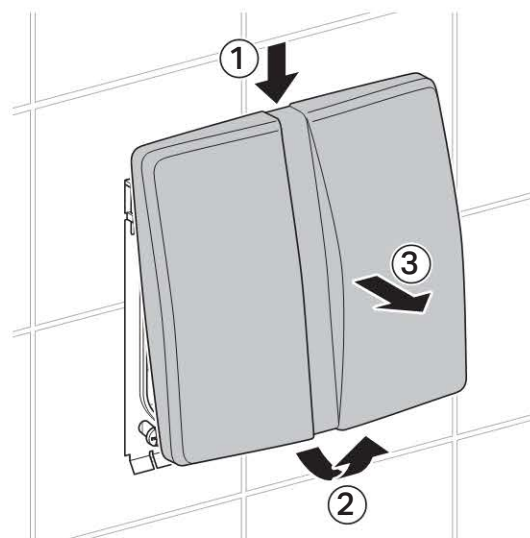


## Zamjena magnetnog ventila

1

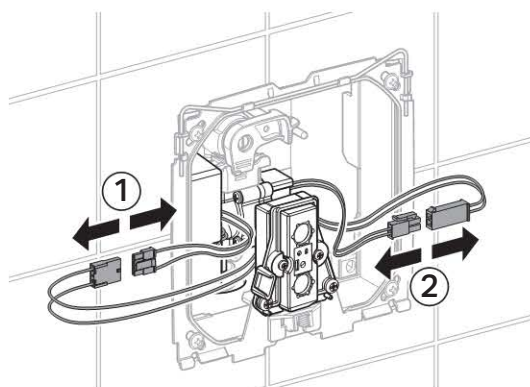


2

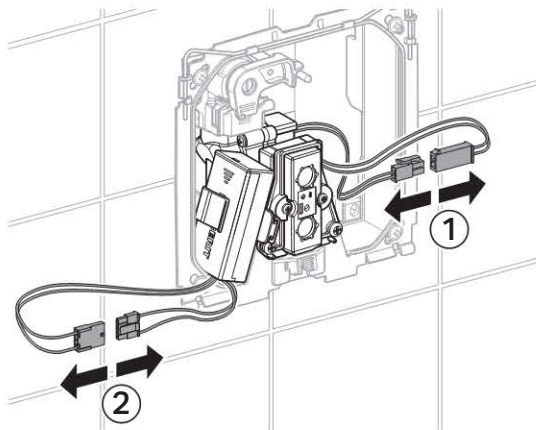


3

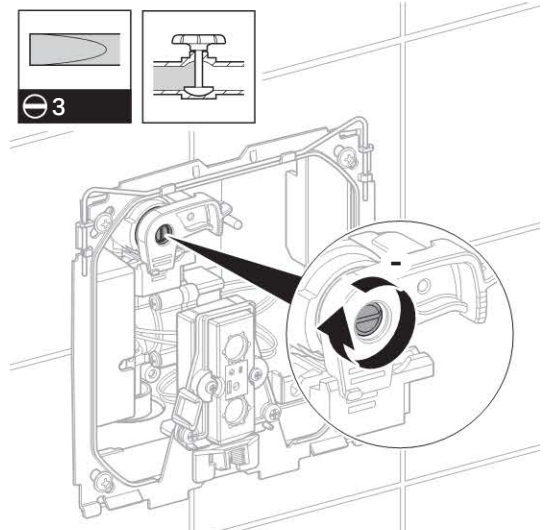
Odvojiti strujni priključak kod uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara na mrežno napajanje.



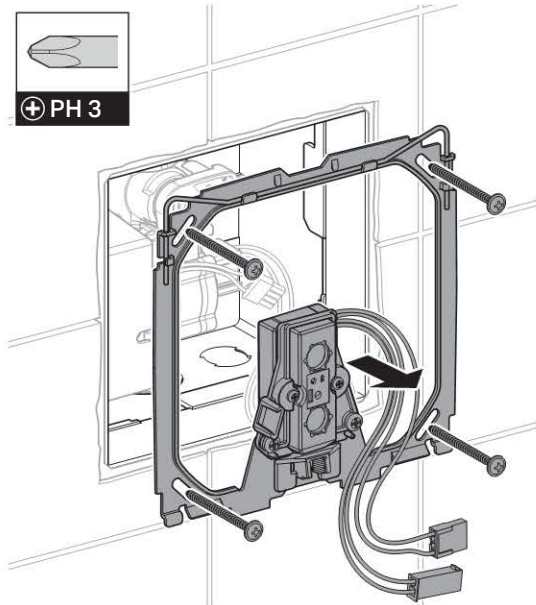
Odvojiti strujni priključak kod uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara na napajanje baterijama.



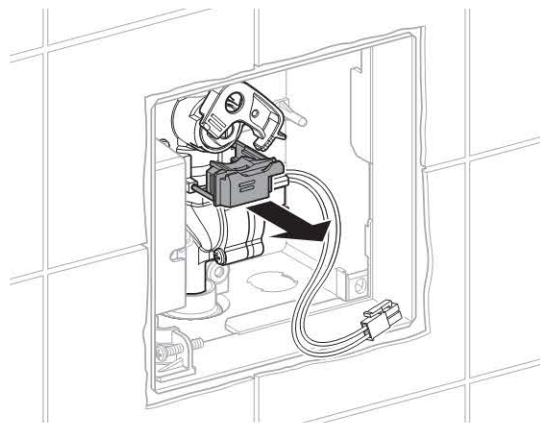
6



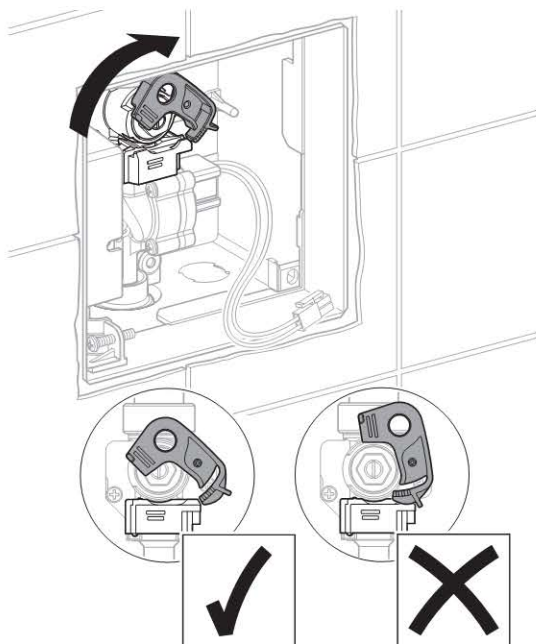
4



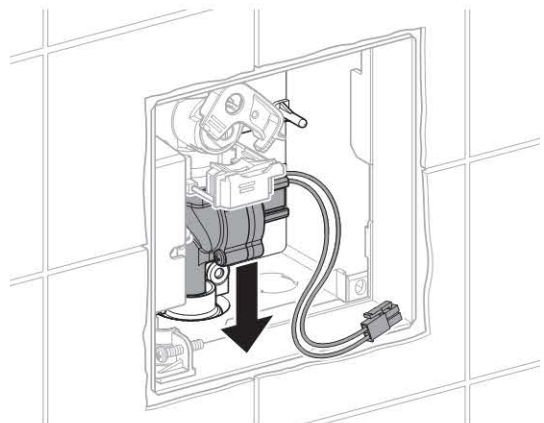
7



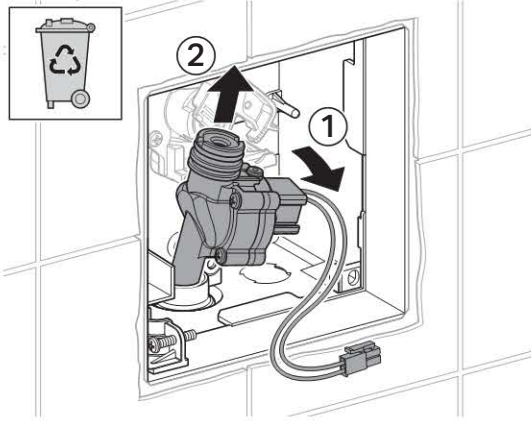
5



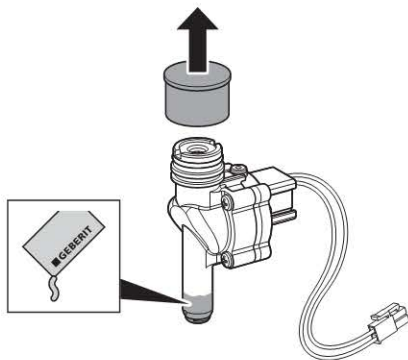
8



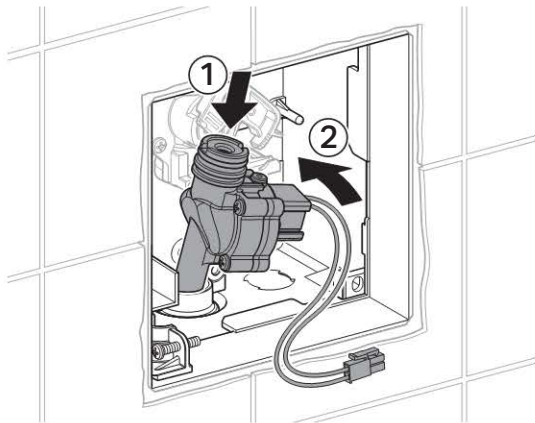
9



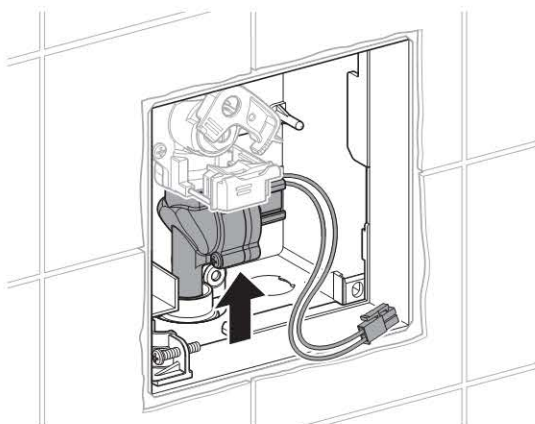
10



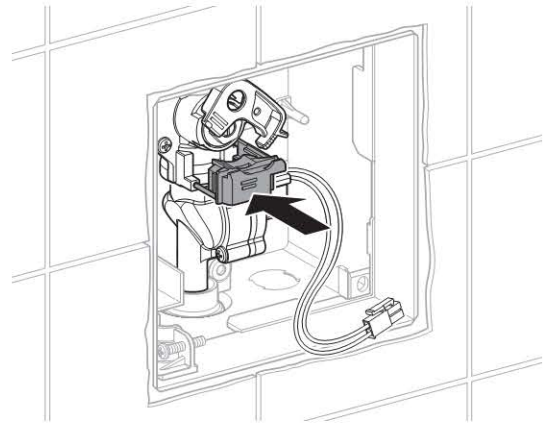
11



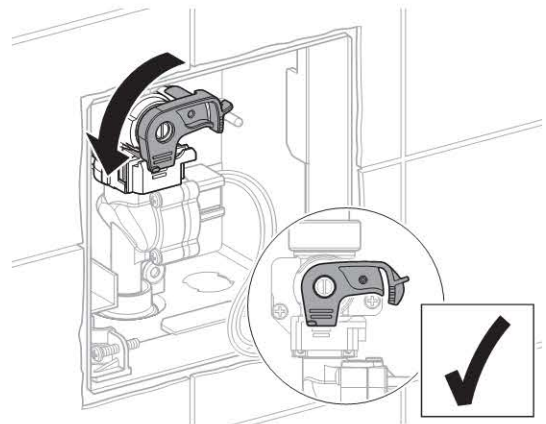
12



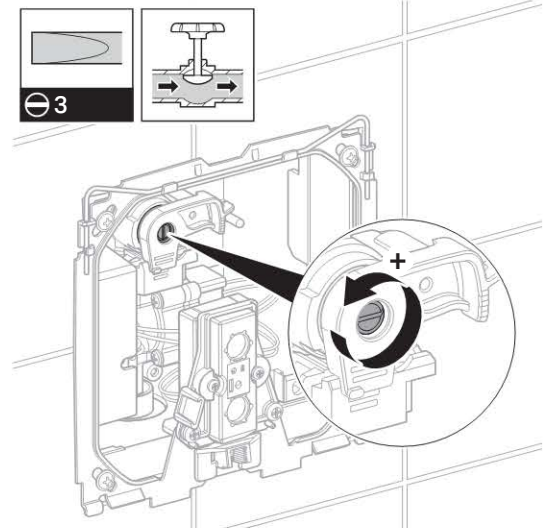
13



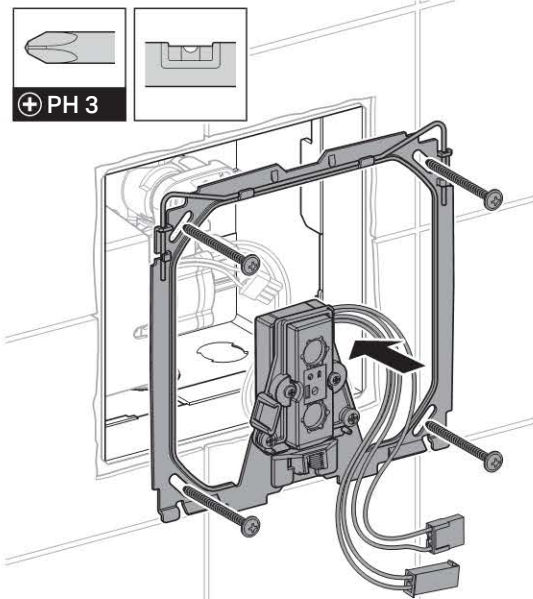
14



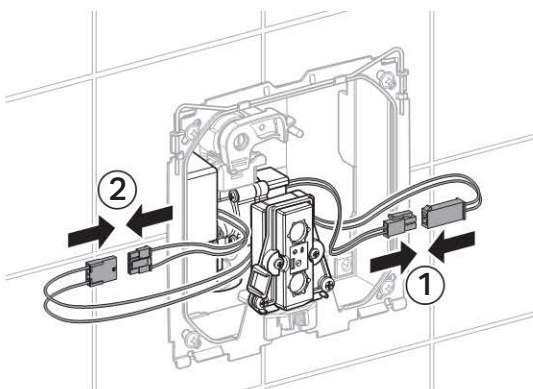
15



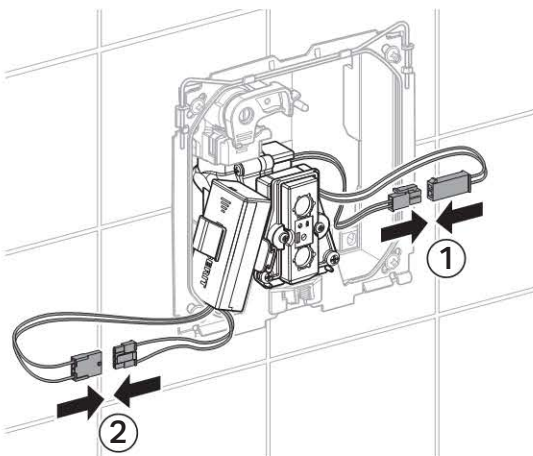
## 16



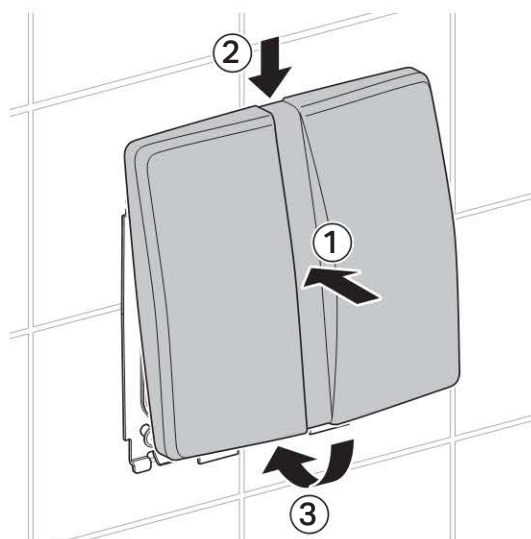
**17** Spojiti strujni priključak kod uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara na mrežno napajanje.



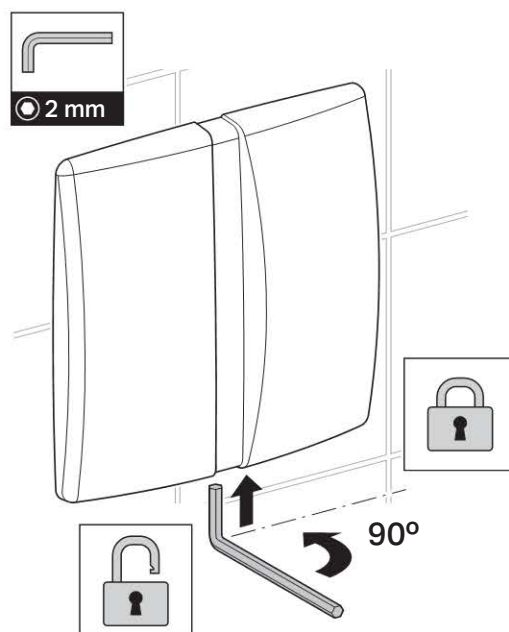
Spojiti strujni priključak kod uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara na napajanje baterijama.



## 18



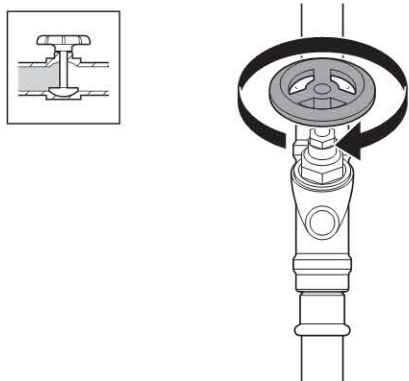
## 19



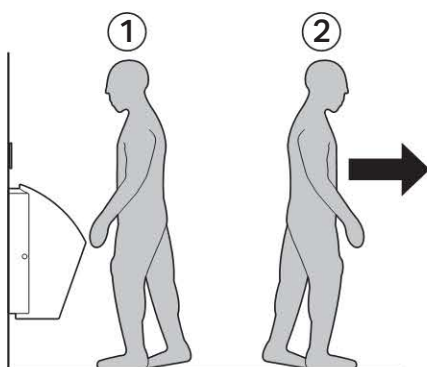


## Zamjena prigušnog vijka

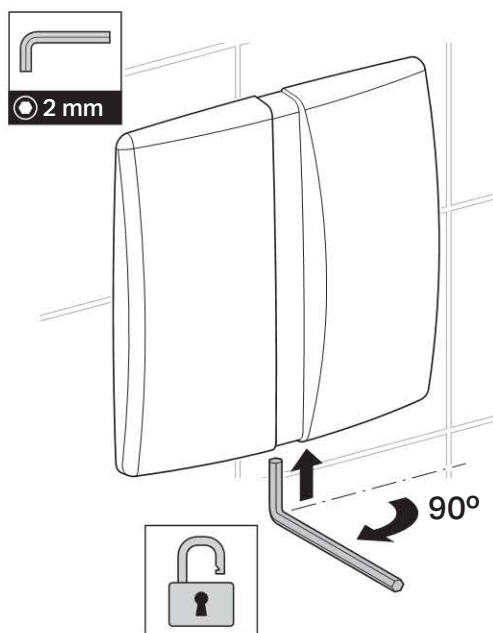
### 1



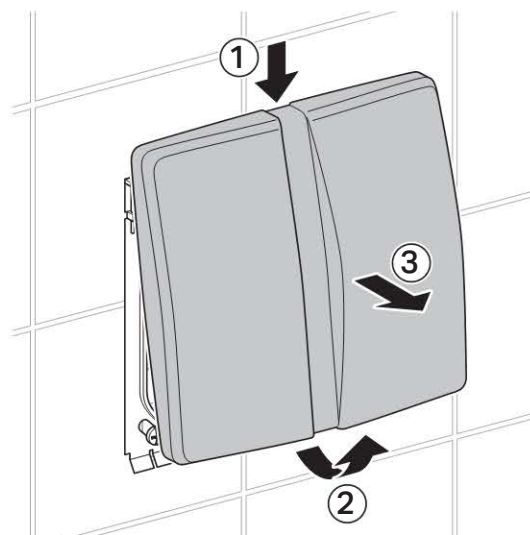
### 2



### 3

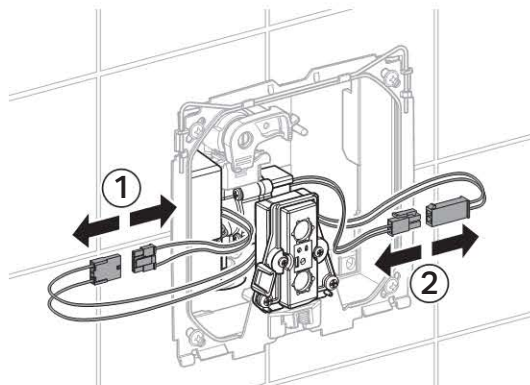


### 4

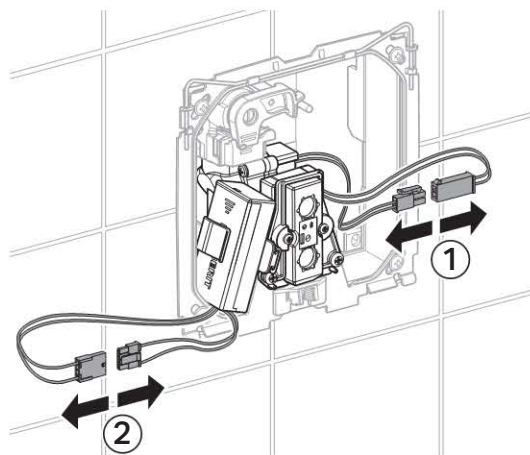


### 5

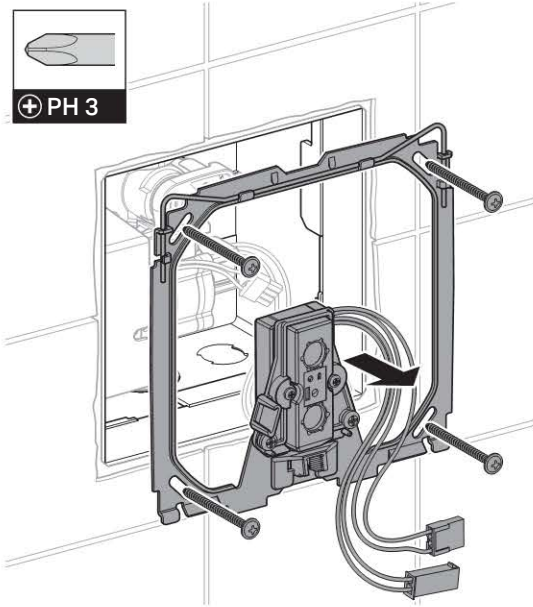
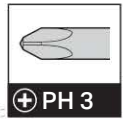
Odvojiti strujni priključak kod uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara na mrežno napajanje.



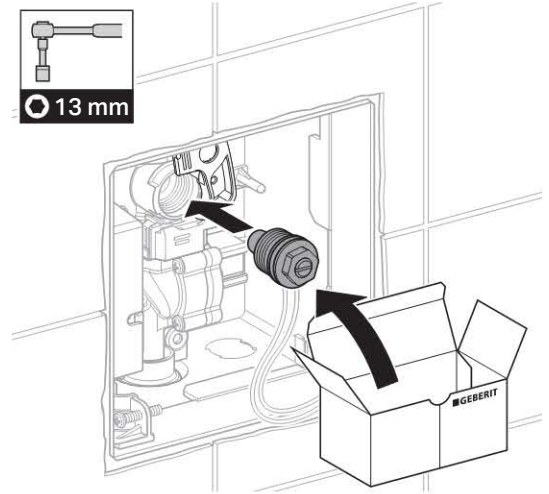
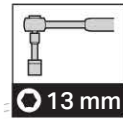
Odvojiti strujni priključak kod uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara na napajanje baterijama



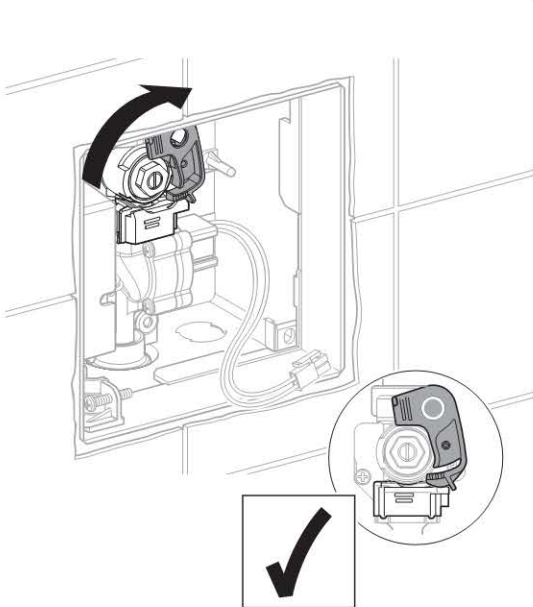
6



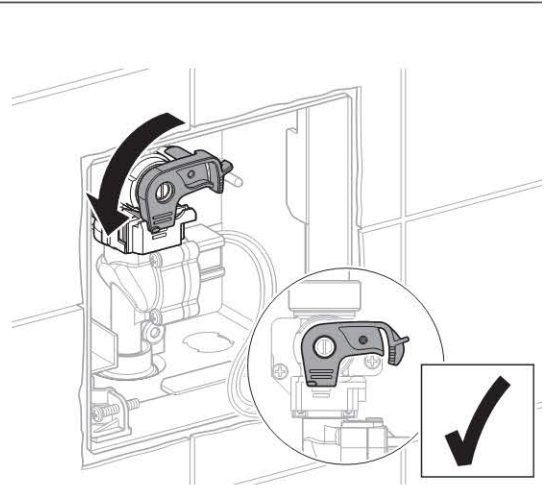
9



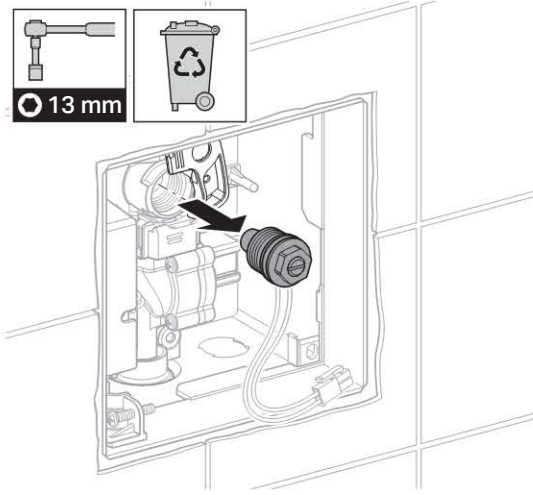
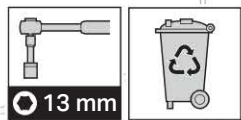
7



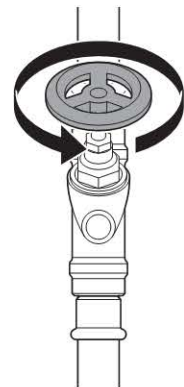
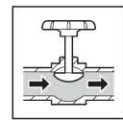
10



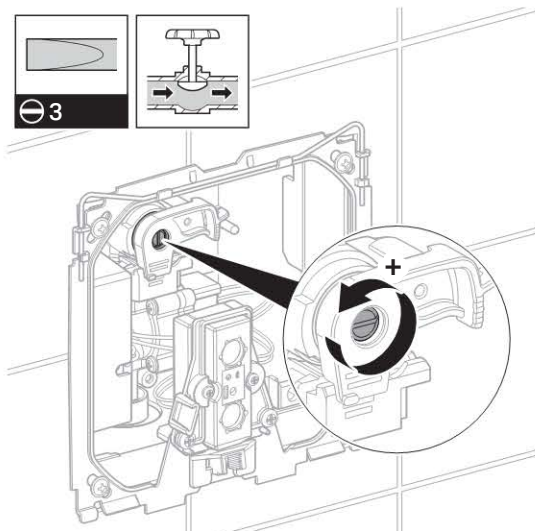
8



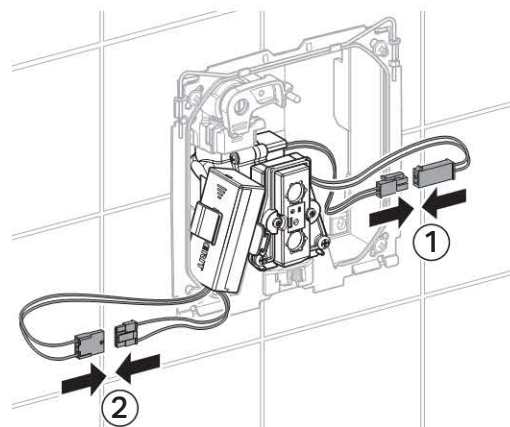
11



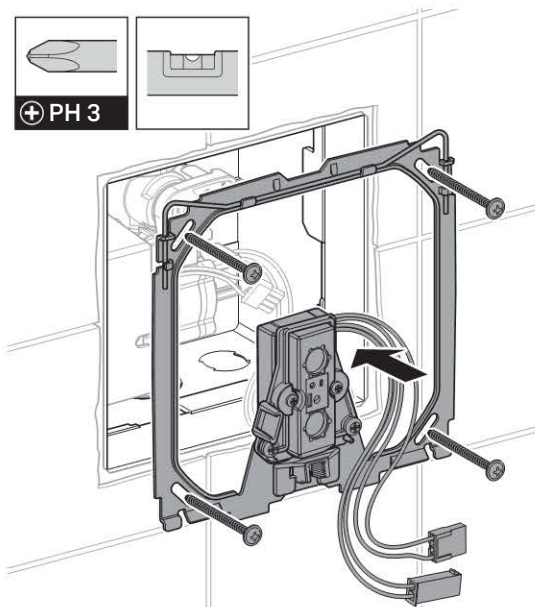
12



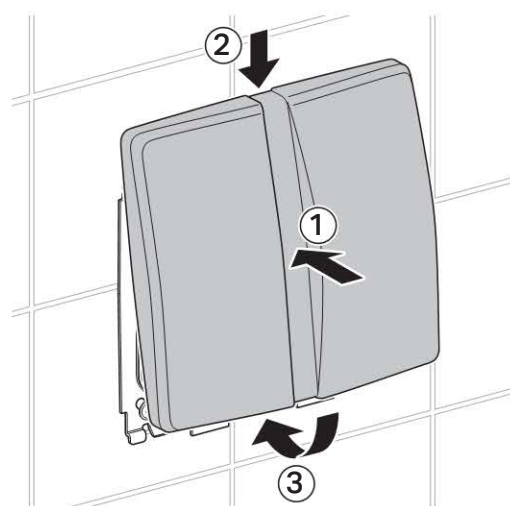
Spojiti strujni priključak kod uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara na napajanje baterijama.



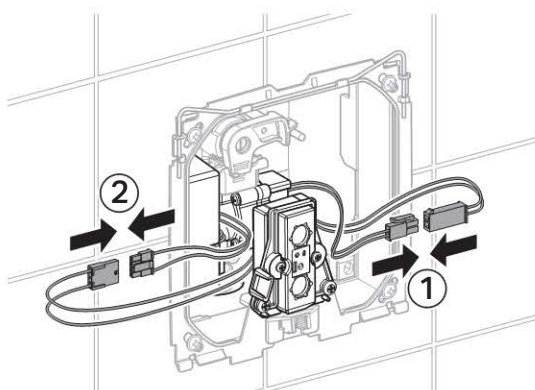
13



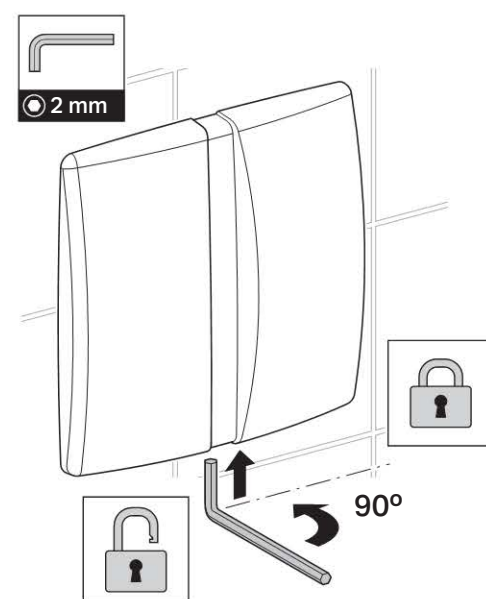
15



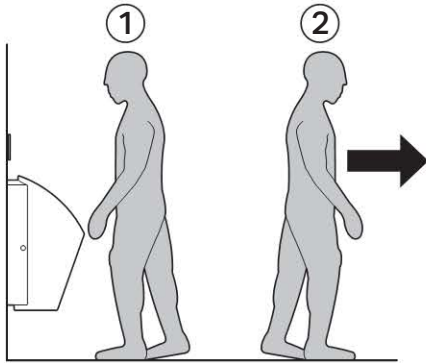
14 Spojiti strujni priključak kod uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara na mrežno napajanje.



16



## Provjera aktiviranja ispiranja



Geberit International AG, Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona  
T +41 55 221 63 00  
F +41 55 221 63 16  
documentation@geberit.com  
→ www.geberit.com